

Faites votre part de tout votre cœur

Par Dieter F. Uchtdorf
du collège des douze apôtres

Fate la vostra parte con tutto il vostro cuore

Anziano Dieter F. Uchtdorf
del Quorum dei Dodici Apostoli

Conférence générale d'octobre 2025

Faites confiance au Sauveur et engagez-vous, patiemment et diligemment, à faire votre part de tout votre cœur.

L'année dernière, lors d'un voyage en Europe, j'ai revisité mon ancien lieu de travail, la compagnie aérienne allemande Lufthansa, à l'aéroport de Francfort.

Pour former ses pilotes, la compagnie utilise plusieurs simulateurs de vol sophistiqués, capables de reproduire fidèlement les mouvements et de recréer presque toutes les situations de vol normales ou d'urgence. Durant mes nombreuses années en tant que commandant de bord, je devais, tous les six mois, effectuer un vol de contrôle sur le simulateur pour conserver ma licence de pilote. Je me souviens bien de ces moments intenses de stress et d'anxiété, mais aussi du sentiment d'accomplissement après avoir réussi le test. À l'époque, j'étais jeune et j'aimais relever ces défis.

Lors de ma visite, un dirigeant de Lufthansa m'a demandé si je souhaitais retenter l'expérience et reprendre les commandes du simulateur de vol d'un 747.

Avant même d'avoir eu le temps de réfléchir à la question, j'ai entendu une voix, étonnamment semblable à la mienne, répondre : « Oui, ça me ferait très plaisir. »

Aussitôt, un véritable tsunami de pensées m'a envahi. Cela faisait longtemps que je n'avais pas piloté de 747. Autrefois, j'étais un jeune commandant de bord sûr de lui. Maintenant, je devais honorer ma réputation d'ancien commandant de bord en chef. Allais-je me ridiculiser devant ces professionnels ?

Mais il était trop tard pour faire marche

Confidate nel Salvatore e impegnatevi, con pazienza e diligenza, a fare la vostra parte con tutto il cuore.

L'anno scorso, durante un viaggio in Europa, ho visitato il mio vecchio posto di lavoro, la compagnia aerea tedesca Lufthansa, presso l'aeroporto di Francoforte.

Per addestrare i propri piloti, l'azienda utilizza diversi sofisticati simulatori di volo a movimento completo in grado di ricreare quasi tutte le condizioni di volo normali e di emergenza. Durante i miei molti anni come comandante di linea aerea, ogni sei mesi dovevo superare una prova di volo al simulatore per mantenere attiva la mia licenza di pilota. Ricordo bene quei momenti intensi di stress e ansia, ma anche il senso di soddisfazione dopo aver superato l'esame. All'epoca ero giovane e amavo la sfida.

Durante la mia visita, uno dei dirigenti della Lufthansa mi ha chiesto se mi sarebbe piaciuto provare di nuovo e pilotare il simulatore del 747 ancora una volta.

Prima che avessi il tempo di elaborare completamente la domanda, ho udito una voce — sorprendentemente simile alla mia — che diceva: « Sì, mi piacerebbe molto ».

Non appena pronunciate quelle parole, una marea di pensieri mi ha inondato la mente. Era da tanto che non pilotavo un 747. All'epoca ero giovane e un comandante sicuro di sé. Ora avevo una reputazione da rispettare in quanto ex pilota capo. Mi sarei messo in imbarazzo davanti a questi professionisti?

Ma era troppo tardi per tirarsi indietro, così

arrière. Je me suis installé dans le siège du commandant, j'ai posé les mains sur ces commandes familières que j'aimais tant, et j'ai ressenti à nouveau l'extase de l'envol alors que le gros porteur rugissait sur la piste et s'élançait vers l'immensité bleue.

Je suis heureux de pouvoir vous dire que le vol a été une réussite, l'appareil est resté intact, tout comme l'image que j'ai de moi.

Malgré tout, cette expérience a été pour moi une leçon d'humilité. À l'époque où j'étais au sommet de ma carrière, voler était presque devenu une seconde nature. Aujourd'hui, il me faut toute ma concentration pour accomplir les gestes de base.

Mener une vie de disciple demande de la discipline

Cette expérience dans le simulateur de vol m'a rappelé une vérité essentielle : la maîtrise de n'importe quel domaine, que ce soit le pilotage, l'aviron, le jardinage ou le savoir, exige de la discipline personnelle constante et une pratique régulière.

On peut passer des années à acquérir une compétence ou un talent. On peut travailler dur au point que cela devienne une seconde nature. Mais si l'on pense pouvoir cesser de s'exercer et d'étudier, on perd progressivement les connaissances et les capacités acquises à grand prix.

Cela vaut pour les compétences, comme l'apprentissage d'une langue, la pratique d'un instrument de musique ou le pilotage d'un avion de ligne. Et cela vaut tout autant pour le fait de devenir un disciple du Christ.

Pour faire simple, mener une vie de disciple demande de la discipline personnelle.

Ce n'est pas une démarche occasionnelle ni le fruit du hasard.

La foi en Jésus-Christ est un don, mais recevoir ce don est un choix conscient qui exige que nous nous engagions de tout notre « pouvoir, de toute [notre] pensée et de toute [notre] force ». Cela demande une pratique quotidienne, heure après heure. Cela demande un apprentissage constant et un engagement déterminé. Notre foi, c'est à dire notre loyauté envers le Sauveur, se renforce lorsqu'elle est mise à l'épreuve par l'opposition que nous rencontrons dans la condition mortelle. Elle résiste parce que nous continuons de la

mi sono seduto al posto di comando, ho posizionato le mani sui comandi a me tanto noti e cari e ho sentito, ancora una volta, l'euforia del volo mentre il grosso jet ruggiva lungo la pista e decollava verso il selvaggio orizzonte blu.

Sono felice di poter dire che il volo è stato un successo, l'aereo è rimasto intatto e così anche l'immagine che avevo di me stesso.

Ciononostante, quell'esperienza mi ha fatto sentire umile. Quando ero nel fiore degli anni, volare era diventato quasi una seconda natura. Ora, avevo avuto bisogno di tutta la mia concentrazione per fare le cose basilari.

Il discepolato richiede disciplina

La mia esperienza nel simulatore di volo mi ha ricordato che diventare bravi in qualsiasi cosa — che sia volare, remare, seminare o conoscere — richiede un'autodisciplina e una pratica costanti.

Potreste impiegare anni per acquisire un'abilità o sviluppare un talento. Potreste lavorare così duramente da farla diventare una seconda natura per voi. Ma se pensate che questo significhi che potete smettere di esercitarvi e studiare, perderete gradualmente le conoscenze e le abilità che avevate acquisito a caro prezzo.

Questo vale per abilità come imparare una lingua, suonare uno strumento musicale e pilotare un aereo di linea. Si applica anche al diventare discepoli di Cristo.

In poche parole, il discepolato richiede autodisciplina.

Non è un'impresa fortuita, e non avviene per caso.

La fede in Gesù Cristo è un dono, ma riceverlo è una scelta consapevole che richiede l'impegno di tutta la nostra "facoltà, mente e forza". È una pratica di ogni giorno. Ogni ora. Richiede un apprendimento costante e un impegno determinato. La nostra fede, che è la nostra lealtà al Salvatore, si rafforza quando viene messa alla prova contro l'opposizione che affrontiamo qui, nella vita terrena. Resiste perché continuiamo a nutrirla, continuiamo ad applicarla attivamente e non ci arrendiamo mai.

nourrir, nous continuons de l'exercer activement, et nous n'abandonnons jamais.

D'un autre côté, si nous n'utilisons pas la foi et son pouvoir de persuasion en agissant en conséquence, nous devenons moins sûrs de ce que nous tenions autrefois pour sacré, moins confiants dans ce que nous savions être vrai.

Des tentations qui ne nous auraient jamais attirés commencent à paraître moins révoltantes et plus séduisantes.

Le feu du témoignage d'hier ne peut nous réchauffer que pendant un certain temps. Il doit être constamment nourri pour que sa flamme reste vive.

Dans le Nouveau Testament, le Sauveur enseigne une parabole à propos d'un maître qui confie à chacun de ses serviteurs une responsabilité sacrée : une somme d'argent qu'on appelait « talents ». Les serviteurs qui utilisent leurs talents avec diligence les font fructifier. Celui qui enfouit son talent finit par le perdre.

La leçon ? Dieu nous donne des dons — sous forme de connaissance, de capacités, de possibilités — et il veut que nous les utilisions et les développons afin qu'ils soient une bénédiction pour nous et pour ses autres enfants. Cela ne se produit pas si nous les rangeons en haut d'une étagère, comme un trophée que nous admirons de temps en temps. Nos dons ne se développent et ne se multiplient que lorsque nous nous en servons.

Vous avez des dons

Vous pourriez me dire : « Frère Uchtdorf, je n'ai aucun don ni talent, du moins aucun qui ait vraiment de la valeur. » Peut-être regardez-vous d'autres personnes, dont les dons sont évidents et impressionnants, et vous vous sentez ordinaire en comparaison. Vous imaginez peut-être que, dans l'existence prémortelle, lors du grand banquet de distribution des dons et des talents, votre assiette était tristement vide, comparée aux platées débordantes des personnes qui vous entouraient.

Oh, comme j'aimerais vous prendre dans mes bras et vous faire comprendre cette grande vérité : vous êtes un être de lumière béni, l'enfant spirituel d'un Dieu infini ! Vous portez en vous un potentiel qui dépasse votre imagination.

Comme l'ont dit des poètes, vous êtes venus sur terre « en traînant des nuées de gloire » !

Vos origines sont divines. Votre destinée l'est

D'altro canto, se manchiamo di usare la fede e il suo potere di convincimento che scaturisce quando agiamo sulla base di essa, diventiamo meno sicuri delle cose che un tempo ritenevamo sacre, meno sicuri delle cose che un tempo sapevamo essere vere.

Tentazioni che una volta non ci avrebbero mai allettato iniziano a sembrarci meno spaventose e più invitanti.

Il fuoco della testimonianza di ieri può riscaldarci solo per un po'. Ha bisogno di nutrimento costante per continuare a bruciare intensamente.

Nel Nuovo Testamento, il Salvatore insegna la parabola di un padrone che affidò a ciascuno dei suoi servitori la sacra responsabilità — una somma di denaro chiamata talenti. I servitori che usarono diligentemente i loro talenti li incrementarono. Il servitore che seppellì il suo talento finì per perderlo.

La lezione? Dio ci dà i doni — conoscenza, capacità, opportunità — e vuole che li usiamo e li ampliamo in modo che possano benedire noi e gli altri Suoi figli. Questo non accade se riponiamo quei doni in alto, su uno scaffale, come un trofeo che ammiriamo di tanto in tanto. I nostri doni si ingrandiscono e si moltiplicano solo quando li usiamo.

Voi avete dei doni

“Ma, anziano Uchtdorf”, direte, “io non ho alcun dono o talento — o almeno, nessuno che abbia tanto valore”. Magari guardate altre persone i cui doni sono evidenti e notevoli e vi sentite piuttosto ordinari al confronto. Potreste supporre che, nell'esistenza preterrena, il giorno del grande banchetto in cui venivano serviti doni e talenti il vostro piatto sembrasse tristemente scarso — specialmente se paragonato ai piatti colmi e traboccanti degli altri.

O quanto vorrei poter abbracciarvi e aiutarvi a comprendere questa grande verità: voi siete esseri di luce benedetti; i figli di spirito di un Dio infinito! E avete dentro di voi un potenziale che va oltre la vostra capacità di immaginazione.

Come i poeti hanno sottolineato, voi venite sulla terra “accompagnati da nuvole di gloria”!

La storia delle vostre origini è divina, così

aussi. Vous avez quitté le ciel pour venir ici, mais le ciel ne vous a jamais quitté !

Vous êtes tout sauf ordinaire.

Vous avez des dons !

Dans les Doctrine et Alliances, Dieu a déclaré :

« Car il y a de nombreux dons, et chacun reçoit un don par l'Esprit de Dieu.

« Les uns en reçoivent un et les autres en reçoivent un autre, afin que tous en profitent. »

Certains de nos dons sont mentionnés dans les Écritures. Beaucoup d'autres ne le sont pas.

Comme le prophète Moroni l'a dit : « Ne [niez pas] les dons de Dieu, car ils sont nombreux ; et ils viennent du même Dieu. » Ils peuvent se manifester « de différentes façons ; mais c'est le même Dieu qui opère tout en tous ».

Nos dons spirituels ne sont pas toujours spectaculaires, mais cela ne signifie pas qu'ils sont moins importants. Je vais vous en énoncer quelques-uns que j'ai remarqués chez de nombreux membres à travers le monde. Demandez-vous si vous avez reçu l'un de ces dons :

faire preuve de compassion ;

remarquer les personnes qu'on oublie facilement ;

trouver des raisons d'être joyeux ;

être un artisan de paix ;

remarquer les petits miracles ;

faire des compliments sincères ;

pardonner ;

se repentir ;

persévérer ;

expliquer les choses simplement ;

interagir positivement avec les enfants ;

soutenir les dirigeants de l'Église ;

savoir inclure tout le monde.

Ces dons ne seront peut-être pas exposés lors de la prochaine soirée de talents de votre paroisse. Mais j'espère que vous voyez à quel point ils sont précieux dans l'œuvre du Seigneur et comment, grâce à eux, vous avez pu édifier l'un des enfants de Dieu, être une bénédiction pour lui ou même le sauver. Souvenez-vous que « c'est par des choses petites et simples que de grandes choses sont réalisées ».

Alors, faisons tous notre part, aussi petite soit-elle.

Faites votre part

come lo è il vostro destino. Voi avete lasciato il cielo per venire qui, ma il cielo non ha mai lasciato voi!

Siete tutto tranne che ordinari.

Voi avete dei doni!

In Dottrina e Alleanze Dio dichiara:

“Vi sono molti doni, e ad ogni [persona] è accordato un dono dallo Spirito di Dio.

Ad alcuni ne è dato uno, ad altri un altro, [e tutti possono] trarne profitto”.

Alcuni dei nostri doni sono elencati nelle Scritture. Molti non lo sono.

Come disse il profeta Moroni: “Non [negate] i doni di Dio, poiché son numerosi e provengono dallo stesso Dio. E vi sono differenti modi in cui questi doni vengono impartiti; ma è lo stesso Dio che opera tutto in tutti”.

Può essere vero che i nostri doni spirituali non siano sempre appariscenti, ma ciò non significa che siano meno importanti. Posso illustrarvi alcuni doni spirituali che ho notato in così tanti membri incontrati in tutto il mondo? Valutate se siete stati benedetti con uno o più doni come:

Mostrare compassione.

Notare le persone che vengono ignorate.

Trovare ragioni per essere gioiosi.

Essere pacificatori.

Notare piccoli miracoli.

Fare complimenti sinceri.

Perdonare.

Pentirsi.

Perseverare.

Spiegare le cose in maniera semplice.

Sapersi relazionare con i bambini.

Sostenere i dirigenti della Chiesa.

Aiutare gli altri a sapere di essere parte di qualcosa.

Magari non vedrete questi doni esibiti alla serata dei talenti del rione. Ma spero che possiate vedere quanto sono preziosi per l'opera del Signore e come possiate aver toccato, benedetto o persino salvato uno dei figli di Dio grazie ai vostri doni. Ricordate: “Mediante cose piccole e semplici si avverano grandi cose”.

Quindi, ognuno di noi faccia la propria piccola parte.

Fate la vostra piccola parte

Mes chers frères et sœurs, chers amis, je prie pour que l'Esprit vous aide à reconnaître les dons et les talents que Dieu vous a accordés. Ensuite, comme les serviteurs fidèles de la parabole du Seigneur, faisons-les fructifier et magnifions-les.

Le jour viendra où nous nous tiendrons devant un Père céleste compatissant pour rendre compte de notre intendance. Il voudra savoir ce que nous avons fait des dons qu'il nous a confiés, en particulier, comment nous les avons utilisés pour être une bénédiction pour ses enfants. Dieu sait qui nous sommes réellement, qui nous sommes destinés à devenir, et c'est pour cela qu'il attend beaucoup de nous.

Mais il n'attend pas de nous un acte grandiose, héroïque ou surhumain pour y parvenir. Dans le monde qu'il a créé, la progression se produit pas à pas et avec patience, mais aussi constamment et sans relâche.

Souvenez-vous que c'est Jésus-Christ qui a déjà fait la partie surhumaine en triomphant de la mort et du péché.

Notre rôle est de suivre le Christ. C'est à nous de nous détourner du péché, de nous tourner vers le Sauveur, et de marcher sur son chemin, un pas à la fois. Quand nous le faisons avec diligence et fidélité, nous finissons par nous libérer des chaînes de nos imperfections et de nos fautes, et nous nous affinons peu à peu, jusqu'au jour parfait où nous serons rendus parfaits en Christ.

Les bénédictions sont à notre portée. Les promesses sont là. La porte est grande ouverte. C'est à nous de choisir d'entrer et de commencer.

Le début sera peut-être modeste. Mais ce n'est pas grave.

Là où la foi est faible, commencez par avoir l'espérance en Jésus le Christ, et en son pouvoir de purifier et de sanctifier.

Notre Père nous demande de relever ce défi d'avoir la foi et d'être des disciples non pas comme des touristes nonchalants, mais comme des croyants sincères qui laissent derrière eux et abandonnent Babylone, et tournent leur cœur, leur esprit et leurs pas vers Sion.

Nous savons que nos efforts seuls ne suffiront pas à nous rendre célestes. Mais nos efforts peuvent faire de nous des disciples loyaux et engagés envers Jésus, le Christ, car c'est lui qui peut nous rendre célestes.

Grâce à notre Sauveur bien-aimé, il n'existe pas de situation sans issue. Si nous plaçons notre espérance et notre foi en lui, la victoire nous est

Miei amati fratelli e sorelle, cari amici, prego che lo Spirito vi aiuti a riconoscere i doni e i talenti che Dio vi ha dato. Allora, come i fedeli servitori nella parabola del Signore, incrementiamoli e ingrandiamoli.

Verrà il giorno in cui ci presenteremo dinanzi al nostro compassionevole Padre in cielo per rendere conto della nostra intendenza. Vorrà sapere che cosa abbiamo fatto con i doni che ci ha dato — in particolare, come li abbiamo usati per benedire i Suoi figli. Dio sa chi siamo veramente, chi abbiamo la possibilità diventare, e quindi le Sue aspettative nei nostri confronti sono elevate.

Tuttavia, non si aspetta che facciamo un salto grandioso, eroico o sovrumano per arrivarci. Nel mondo che ha creato, la crescita avviene in maniera graduale e paziente — ma anche costante e incessante.

Ricordate, è Gesù Cristo che ha già fatto la parte sovrumana quando ha vinto la morte e il peccato.

La nostra parte è quella di seguire il Cristo. Spetta a noi allontanarci dal peccato, volgerci al Salvatore e camminare nelle Sue vie, un passo alla volta. Se lo faremo, con diligenza e fedeltà, alla fine ci libereremo dalle catene delle imperfezioni e dei difetti e pian piano ci raffineremo, fino al giorno perfetto in cui saremo resi perfetti in Cristo.

Le benedizioni sono a portata di mano. Le promesse sono state fatte. La porta è spalancata. Entrare e iniziare è una nostra scelta.

L'inizio può essere piccolo. Ma va bene così.

Laddove la fede è debole, iniziate con una speranza in Cristo Gesù e nel Suo potere di mandare e purificare.

Nostro Padre ci chiede di affrontare questa sfida della fede e del discepolato non come turisti occasionali, ma come credenti sinceri che si lasciano dietro e abbandonano Babilonia e volgono il cuore, la mente e i passi verso Sion.

Sappiamo che i nostri sforzi da soli non possono renderci celesti. Ma possono renderci leali e devoti a Gesù il Cristo, e Lui può renderci celesti.

Grazie al nostro beneamato Salvatore, non esistono situazioni senza via d'uscita. Se riponiamo in Lui la nostra speranza e la nostra fede,

assurée. Il nous promet d'accéder à sa force, à son pouvoir, à sa grâce abondante. Pas à pas, petit à petit, nous nous rapprocherons de ce grand jour parfait où nous vivrons avec lui et nos êtres chers dans la gloire éternelle.

Pour y parvenir, nous devons faire notre part aujourd'hui et chaque jour. Nous sommes reconnaissants pour les pas que nous avons faits hier, mais nous ne nous arrêtons pas là. Nous savons qu'il reste encore beaucoup de chemin à parcourir, mais nous ne laissons pas cela nous décourager.

C'est l'essence de ce que nous sommes lorsque nous suivons le Christ.

Je vous exhorte, vous, tous les membres de l'Église, ainsi que tous ceux qui veulent en faire partie, à faire confiance au Sauveur et à vous engager, patiemment et diligemment, à accomplir votre part de tout votre cœur, et je vous bénis pour que vous y parveniez, afin que votre joie soit complète et qu'un jour, vous receviez tout ce que le Père a. J'en témoigne au nom de Jésus-Christ. Amen.

la nostra vittoria è assicurata. Egli ci promette l'accesso alla Sua forza, al Suo potere, alla Sua abbondante grazia. Un passo alla volta, un poco alla volta, ci avvicineremo sempre di più a quel giorno grande e perfetto in cui vivremo con Lui e con i nostri cari nella gloria eterna.

Per arrivarci dobbiamo fare la nostra parte oggi e ogni giorno. Siamo grati dei passi che abbiamo compiuto ieri, ma non ci fermiamo qui. Sappiamo di avere ancora molta strada da fare, ma non lasciamo che questo ci scoraggi.

Questa è l'essenza di chi siamo — come seguaci di Cristo.

Esorto e benedico ognuno di voi membri della Chiesa, e tutti coloro che desiderano farne parte, perché confidiate nel Salvatore e vi impegniate, con pazienza e diligenza, a fare la vostra parte con tutto il cuore — affinché la vostra gioia possa essere completa e affinché, un giorno, riceviate la pienezza di tutto ciò che il Padre ha. Di questo rendo testimonianza nel nome di Gesù Cristo. Amen.